



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/DEC/VII/6
4 October 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Седьмое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 29 сентября - 3 октября 2014 года

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

BS-VII/6. Сотрудничество с другими организациями, конвенциями и инициативами

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола,

ссылаясь на свои решения BS-II/6, BS-V/6 и BS-VI/6,

приветствуя информацию, приведенную Исполнительным секретарем о мероприятиях, проведенных в целях улучшения сотрудничества с другими организациями, конвенциями и инициативами¹,

также приветствуя сотрудничество Исполнительного секретаря, кроме прочих организаций, с Всемирной торговой организацией, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной конвенцией по защите растений, Организацией экономического сотрудничества и развития, Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам доступа к информации, участия общественности в принятии решений и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), Справочной лабораторией Европейского союза по ГМ продовольствию и кормам при Совместном научно-исследовательском центре Европейской комиссии и с Инициативой Экологическая таможня,

подчеркивая вклад сотрудничества и координации среди соответствующих организаций, многосторонних соглашений и инициатив в эффективное осуществление Протокола и Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011 - 2020

¹ UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/5.

годов, принятого на пятом совещании Сторон Протокола, касательно в частности ключевых областей Протокола, а именно: создания потенциала, обмена информацией, обнаружения и идентификации живых измененных организмов, осведомления и участия общественности и оценки рисков,

1. *настоятельно призывает* Стороны улучшать и укреплять сотрудничество на региональном и национальном уровнях среди координационных центров по организациям, конвенциям и инициативам (в зависимости от случая), имеющим значение для осуществления Протокола по биобезопасности;

2. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия фондов:

а) продолжать далее на нынешнем уровне сотрудничество с другими организациями, конвенциями и инициативами, включая академические и научно-исследовательские учреждения, во всех регионах в целях выполнения стратегической цели целевой области 5 Стратегического плана касательно информационно-просветительской работы и сотрудничества;

б) стимулировать активное участие других конвенций и соответствующих организаций в онлайн-обсуждениях на портале Механизма посредничества по биобезопасности;

с) продолжать усилия с целью получения статуса наблюдателя для Конвенции о биологическом разнообразии в тех комитетах Всемирной торговой организации, работа которых имеет отношение к биобезопасности.
